

UPCOMING EVENTS | IMPORTANT DATES

By July 28 - Apply for the "Western Balkans Purchasing Initiative"

DIRECTOR'S NOTE

Të nderuar anëtarë të Odës Ekonomike Gjermano-Kosovare,

Javën që po lejmë pas angazhimi i Odës Ekonomike Gjermano-Kosovare dhe ekipit të saj ka qenë në disa drejtime. Po ndajmë me ju një përmbledhje të ngjarjeve të rëndësishme që lidhen me zhvillimet ekonomike që afektojnë në punët e bizneseve:

Dear members of the German-Kosovar Business Association,

In this week that we are leaving behind, the engagement of the German-Kosovar Business Association and its team has been in several directions. We are sharing with you a summary of important events related to economic developments that affect business operations:

OEGJK mori pjesë në takimin rajonal virtual të organizuar nga Grupi i Bankës Botërore lidhur me Evolution Roadmap

Grupi i Bankës Botërore (WBG), ka nisur një proces për të zhvilluar Vizionin dhe Misionin, Modelin Operativ dhe Kapacitetin Financiar, siç përshkruhet në Udhërrëfyesin e Evolucionit (Evolution Roadmap) për të mbështetur më mirë vendet në zhvillim dhe për të adresuar sfidat globale. Evolution Roadmap është një proces përsëritës, gjithëpërfshirës dhe bashkëpunues gjatë të cilit WBG po angazhohet të dëgjojë palë të ndryshme të interesit.

KDWV participated in the regional virtual meeting organized by the World Bank Group (WBG) regarding the Evolution Roadmap

The World Bank Group has initiated a process to develop the Vision and Mission, Operational Model, and Financial Capacity, as described in the Evolution Roadmap guide to better support developing countries and address global challenges. Evolution Roadmap is an inclusive and collaborative process during which the WB is engaging with various stakeholders.



Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve ka publikuar edicionin e fundit të Buletinit Ekonomik për tremujorin Janar-Mars të vitit 2023

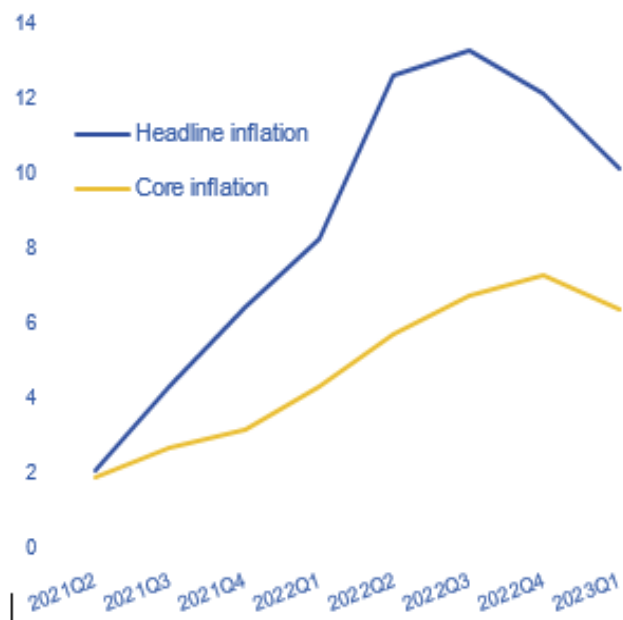
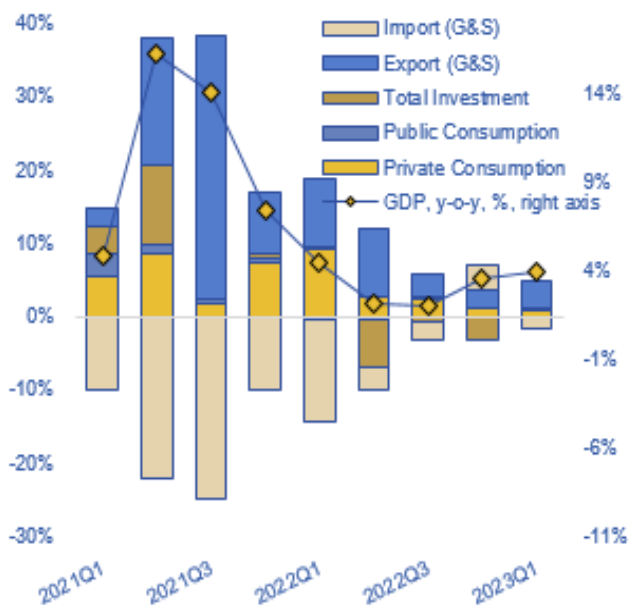
Ky buletin ofron njohuri të vlefshme për trendet aktuale ekonomike që janë kyçe për të kuptuar gjendjen e ekonomisë së Kosovës. Buletini jep informacion të detajuar mbi mjedisin e jashtëm ekonomik, sektorin real, konsumin e energjisë, punësimin, sektorin financiar dhe gjendjen e financave publike.

Buletinin mund ta gjeni këtu: [91DB3F3D-389A-4D7B-AOA6-F018550EA783.pdf \(rks-gov.net\)](https://mf.rks-gov.net/desk/inc/media/1692D388-6D5D-40F0-B27F-196DB5B8433E.pdf)

The Ministry of Finance, Labour, and Transfers has published the latest edition of the Economic Bulletin for the January-March of 2023

This bulletin provides valuable insights into the current economic trends that are key to understanding the state of the Kosovo economy. The Bulletin provides detailed information on the external economic environment, the real sector, energy consumption, employment, the financial sector, and the state of public finances

You can find the Bulletin, here: mf.rks-gov.net/desk/inc/media/1692D388-6D5D-40F0-B27F-196DB5B8433E.pdf



ZRRE nënshkruan memorandum që njeh licencat e tregtimit dhe furnizimit të energjisë elektrike me Maqedoninë e Veriut

Zyra e Rregullatorit për Energji e Republikës së Kosovës dhe Komisioni Rregullativ për Energji nga Maqedonia e Veriut kanë nënshkruar Memorandumin e Mirëkuptimit për njohjen reciproke të licencave të tregtimit dhe furnizimit të energjisë elektrike.

Nënshkrimi i Memorandumit të Mirëkuptimit, sipas ZRRE-së, dëshmon një moment shumë të rëndësishëm në përpjekjet tona të përbashkëta për rritjen e sigurisë së energjisë, efikasitetin e tregut dhe zhvillimin e qëndrueshëm.

"Nëpërmjet kësaj marrëveshje do të hapen dyert për mundësi të reja për furnizuesit dhe tregtarët e energjisë elektrike si në Republikën e Kosovës ashtu edhe në Maqedoninë e Veriut. Duke hequr barrierat e panevojshme dhe duke thjeshtësuar proceset administrative, bizneset do të fuqizohen që të operojnë në mënyrë më efikase, të zgjerojnë shtrirjen e tyre dhe të kontribuojnë në rritjen ekonomike të të dyja vendeve.

Rezultatet nga ngjarja pritet të përmirësojnë fluksin e energjisë elektrike përtej kufijve tanë, por gjithashtu do të promovojnë konkurrencë efektive, do të inkurajojnë investimet dhe do të forcojnë rritjen ekonomike. Kjo është një mundësi e jashtëzakonshme për të dy vendet tona për të forcuar sigurinë tonë energjetike dhe për të diversifikuar burimet tona të energjisë", thuhej nga ZRRE.

ZRRE signs a memorandum recognizing electricity trading and supply licenses with North Macedonia.

The Energy Regulatory Office of the Republic of Kosovo and the Energy Regulatory Commission of North Macedonia have signed a Memorandum of Understanding for the mutual recognition of electricity trading and supply licenses.

According to ZRRE, the signing of the Memorandum of Understanding marks a significant moment in our joint efforts to enhance energy security, market efficiency, and sustainable development.

"Through this agreement, new opportunities will be opened for electricity suppliers and traders in both the Republic of Kosovo and North Macedonia. By removing unnecessary barriers and simplifying administrative processes, businesses will be empowered to operate more efficiently, expand their reach, and contribute to the economic growth of both countries.

The results from this event are expected to improve the flow of electricity beyond our borders, but also promote effective competition, encourage investments, and strengthen economic growth. This is an exceptional opportunity for both of our countries to enhance our energy security and diversify our energy sources," stated ZRRE.

Panairët e muajve Shtator dhe Tetor në Gjermani

Anëtarë të dashur, muajt shtator dhe tetor vijnë shpejt dhe ne po ju njoftojmë me panairët të cilat janë përgjatë këtyre dy muajve, duke iu inkurajuar që të merrni pjesë.

Këto panaire janë një mundësi e shkëlqyer për kompanitë tuaja që të promovoni produktet dhe shërbimet e tyre dhe për të gjetur bashkëpunime të reja në Gjermani.

Ne si Odë Ekonomike Gjermano-Kosovare do të ju ndihmojmë me informacione të rëndësishme për panairët në Gjermani, duke ju asistuar. Nëse këto panaire nuk janë përkatëse për industrinë tuaj, mund të na shkruani përsëri për të kërkuar se kur janë panairët e industrisë tuaj.

Trade Fairs in September and October in Germany

Dear members, September and October are approaching quickly, and we are informing you about the trade fairs that will take place during these two months, encouraging you to participate.

These trade fairs are an excellent opportunity for your companies to showcase their products and services and find new collaborations in Germany.

As the German-Kosovar Business Association, we will assist you with essential information about the trade fairs in Germany. If these fairs are not relevant to your industry, you can write to us again to inquire about trade fairs specific to your sector.

"Western Balkans Purchasing Initiative"

Më 12 Tetor 2023, në Köln do të mbahet konferenca një-ditore "Western Balkans Purchasing Initiative", që organizohet nga Asociacioni Federal për Menaxhimin e Zingjirit të furnizimit, Blerje dhe Logjistikë (BME) në bashkëpunim me Ministrinë Federale gjermane për Ekonomi si dhe Odat Ekonomike Gjermane të Jashtme, të vendeve të Ballkanit Perëndimor. Aty është vendi më ideal për takime B2B dhe për të hapur horizonte të reja në tregun ndërkombëtar.

Jemi të lumtur të ju njoftojmë se deri tani rreth 50 kompani blerëse janë regjistruar në platformën e takimeve të BME-Matchmaking-Plattform për Western Balkans Purchasing Initiative 2023.

Aplikoni deri më 28 korrik në <https://www.bmematchmaking.com/login> ose kontaktoni në info@oegjk.org për informacione tjera shtesë.

"Western Balkans Purchasing Initiative"

On October 12, 2023, the one-day conference "Western Balkans Purchasing Initiative" will take place in Cologne, organized by the Federal Association for Supply Chain Management, Procurement, and Logistics (BME) in collaboration with the German Federal Ministry for Economic Affairs and the German Foreign Chambers of Commerce from the Western Balkan countries.

It is an ideal place for B2B meetings and to explore new opportunities in the international market.

We are pleased to inform you that around 50 buyer companies have already registered on the BME-Matchmaking-Plattform for the Western Balkans Purchasing Initiative 2023.

Apply by July 28 at <https://www.bmematchmaking.com/login> or contact us at info@oegjk.org for further information.



KDWV-OEGJK

Kosovarisch-Deutsche Wirtschaftsvereinigung
Oda Ekonomike Gjermano-Kosovare

NEWSLETTER | JULY 21st, 2023

Fairs in Germany

September 2023

Munich

IAA Mobility – Leading trade fair for mobility, transport and logistics
04 - 09 Sep 2023

Cologne

DigitalX (Die Weltausstellung der Digitalisierung)
13 - 14 Sep 2023

Hanover

EMO – One of the world's premier trade shows for the metalworking sector
18 - 23 Sep 2023

Cologne

DMEXCO – The meeting place for key players in digital business, marketing, and innovation
20 - 21 Sep 2023



Kosovarisch-Deutsche
Wirtschaftsvereinigung



Fairs in Germany

October 2023

Munich

EXPO REAL – The international trade fair for property and paper investment
04 - 06 Oct 2023

Friedrichshafen

28. Fakuma i Internationae Fachmesse für Kunststoffverarbeitung
17 - 21 Oct 2023

Berlin

58. Symposium Einkauf und Logistik
18 - 20 Oct 2023

Munich

Iba – The world's leading trade fair for the baking and confectionery industry
22 - 26 Oct 2023

Stuttgart

Architect@Work
October 2023



Fitoni përkrahje nga KIESA për pjesëmarrje në Panairin më të madh për marketing dhe IT - DMXCO 2023 dhe Panairin kryesor në botë për teknologjinë ushqimore - ANUGA

Agjencia për Investime dhe Përkrahjen e Ndërmarrjeve në Kosovë - KIESA ka publikuar dy thirrje publike për aplikim për pjesëmarrje në shtandin shtetëror të Kosovës në panairin "DMEXCO 2023", (Digital marketing expo & conference) në Köln të Gjermanisë, më 20-21 Shtator 2023, dhe për panairin "ANUGA 2023", i cili do të mbahet në Köln të Gjermanisë, më 07-11 Tetor 2023.

DMEXCO është ngjarja kryesore e marketingut dhe teknologjisë digjitale në Evropë, si vendtakim për akterët kyq në biznesin digjital, marketingun dhe inovacionin: <https://dmexco.com/conference/>.

Afati për shprehjen e interesit për financim nga KIESA është 26.07.2023.

ANUGA është panairi kryesor në botë për teknologjinë ushqimore, për më shumë vizitoni: <https://www.anuga.com/>

Afati për shprehjen e interesit për financim nga KIESA është 28.07.2023.

Gain support from KIESA to participate in DMXCO 2023, the largest trade fair for marketing and IT and in ANUGA the world's leading trade fair for food and beverages

The Kosovo Investment and Enterprise Support Agency (KIESA) has published two public calls for applications to participate in Kosovo's national booth at the "DMEXCO 2023" (Digital marketing expo & conference) trade fair in Cologne, Germany, on September 20-21, 2023 and "ANUGA 2023" fair, in Cologne, Germany, on October 07-11, 2023.

DMEXCO is the premier event for marketing and digital technology in Europe, serving as a meeting place for key players in digital business, marketing, and innovation: <https://dmexco.com/conference/>.

The deadline for expressing interest for the financial support from KIESA is 26.07.2023.

ANUGA is the world's leading trade fair for food and beverages. For more information please visit: <https://www.anuga.com/>

The deadline for expressing interest for the financial support from KIESA is 28.07.2023.

↓ MORE INFORMATION BELOW ↓



KDWV-OEGJK

Kosovarisch-Deutsche Wirtschaftsvereinigung
Oda Ekonomike Gjermano-Kosovare

NEWSLETTER | JULY 21st, 2023

YOUR CONTACT PERSONS AT KDWV



Znj. Sytrime Dervisholli,
Udhëheqëse e departamentit
për marrëdhënie me qeverinë
dhe avokim mund ta
kontaktoni në:

sytrime.dervisholli@oegjk.org

Sytrime Dervisholli, Head of
Department for Government
Relations and Advocacy can
be contacted at:

sytrime.dervisholli@oegjk.org

Ekipi i znj. Dervisholli nuk është vetëm përgjegjës për përfaqësimin e interesave të anëtarëve, por gjithashtu koordinon gjashtë grupet punuese të OEGJK-së, dhe punon në publikimet tona, si dhe në raportet sektoriale:
[Publikimet e OEGJK-së](#)

The team of Ms. Dervisholli is not only responsible for representing the interests of KDWV-members, but also coordinates the six working groups of KDWV, and works on our publications, as well as on sector reports:
[Publications](#)



Udhëheqëse e
departamentit për
mbështetjen dhe
shërbimet e anëtarëve
është znj. Besarta
Hyseni:

besarta.hyseni@oegjk.org

Head of Market Entry and
Events is:

besarta.hyseni@oegjk.org

Ekipi i znj. Hyseni jo vetëm që mbështet anëtarët me eksport, këshilla ligjore (kemi këshilltarë ligjorë në ekip), këshilla për Joint Venture, Franchise dhe Senior Expert Service, por gjithashtu organizon takime B2B, udhëtime delegacioni, punëtori dhe ngjarje informuese për anëtarët.

The team of Ms. Hyseni not only supports members regarding export, legal advisory services (KDWV has in-house lawyers), Joint Venture, Franchise and Senior Expert Service, but also organizes B2B meetings, delegation trips, workshops, and info-sessions for members.



Për çështje financiare (pagesa
e anëtarësimit/faturat etj.)
mund ta kontaktoni znj. Greta
Kazia:

greta.kazia@oegjk.org

For financial matters
(membership fees/invoices,
etc.) please contact Ms. Greta
Kazia:

greta.kazia@oegjk.org



Për këshillim ligjor të
investitorëve gjerman dhe
anëtarëve të OEGJK mund
ta kontaktoni znj. Gonxhe
Abazi:

gonxhe.abazi@oegjk.org

For legal advice to German
Investors and members of
KDWV please contact Ms.
Gonxhe Abazi:

gonxhe.abazi@oegjk.org

BOOK YOUR APPOINTMENT AT KDWV-OEGJK:

ICON Tower, 9th Floor, Rr. Bekim Fehmiu 110; 10000 Prishtina
Monday - Friday | 8.30 - 16.30